

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat : **N° d'inscription** :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le : / /



1.1

ÉVALUATION COMMUNE
<p>CLASSE : Première</p> <p>VOIE : <input type="checkbox"/> Générale <input type="checkbox"/> Technologique <input checked="" type="checkbox"/> Toutes voies (LV)</p> <p>ENSEIGNEMENT : ESPAGNOL</p> <p>DURÉE DE L'ÉPREUVE : 1h30</p> <p>Niveaux visés (LV) : LVA B1-B2 LVB A2-B1</p> <p>Axes de programme : 8 – Territoire et mémoire</p> <p>CALCULATRICE AUTORISÉE : <input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non</p> <p>DICTIONNAIRE AUTORISÉ : <input type="checkbox"/> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non</p> <p> </p> <p><input type="checkbox"/> Ce sujet contient des parties à rendre par le candidat avec sa copie. De ce fait, il ne peut être dupliqué et doit être imprimé pour chaque candidat afin d'assurer ensuite sa bonne numérisation.</p> <p><input type="checkbox"/> Ce sujet intègre des éléments en couleur. S'il est choisi par l'équipe pédagogique, il est nécessaire que chaque élève dispose d'une impression en couleur.</p> <p><input type="checkbox"/> Ce sujet contient des pièces jointes de type audio ou vidéo qu'il faudra télécharger et jouer le jour de l'épreuve.</p> <p>Nombre total de pages : 4</p>

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 8 du programme : **Territoire et mémoire**

Il s'organise en deux parties :

1. **Compréhension de l'écrit**
2. **Expression écrite**

Documento 1: Enfrentándose a un pasado difícil

Urania Cabral, abogada de unos treinta años en Nueva York, decide volver a su país natal, la República Dominicana, después de treinta y cinco años de ausencia y silencio, para afrontar su terrible pasado durante la dictadura de Trujillo.

¿Has hecho bien en volver? Te arrepentirás, Urania. Desperdiciar¹ una semana de vacaciones, tú que nunca tenías tiempo para conocer tantas ciudades, regiones, países que te hubiera gustado ver -las cordilleras y los lagos nevados de Alaska, por ejemplo- retornando a la isleta que juraste no volver a pisar. ¿Síntoma de decadencia? ¿Sentimentalismo otoñal? Curiosidad, nada más. Próbate que puedes caminar por las calles de esta ciudad que ya no es tuya, recorrer este país ajeno², sin que ello te provoque tristeza, nostalgia, odio, amargura, rabia. ¿O has venido a enfrentar a la ruina que es tu padre? A averiguar³ qué impresión te hace verlo, después de tantos años. Un escalofrío le corre de la cabeza a los pies. ¡Urania, Urania! Mira que si, después de todos estos años, descubres que, debajo de tu cabecita voluntariosa, ordenada, impermeable al desaliento⁴, detrás de esa fortaleza que te admiran y envidian, tienes un corazoncito tierno, sentimental. Se echa a reír. Basta de boberías, muchacha.

Mario Vargas Llosa, *La fiesta del chivo*, 2000.

¹ desperdiciar: *gaspiller*

² ajeno: *étranger*

³ averiguar: *chercher à savoir*

⁴ desaliento: *découragement*

Documento 2: Olvidar o recordar el pasado doloroso

Álvaro y su hermana Clara discuten sobre la conveniencia o no de recordar el doloroso pasado del franquismo.

Quería hablar. Quería escuchar. Sólo eso, nada más que eso. Quería contar en voz alta lo que nunca había contado a nadie y quería escuchar en voz alta las palabras que nunca había escuchado. Quería que supieran lo que yo pensaba, lo que yo sentía, y averiguar que pensaban, qué sentían ellos al saber del hombre que había
5 sido su padre. Parecía muy poco, pero era mucho, porque había pasado el tiempo, y el silencio pactado para encubrir¹ la verdad había terminado por suplantarla. Ahora la verdad era que aquel silencio sólido, duro, imperturbable, la verdadera
10 inexistencia de datos, de palabras, de recuerdos, y los labios cerrados, y las conciencias mudas. Había pasado mucho tiempo, pero no demasiado, porque nunca es demasiado. Había pasado mucho silencio, tanto que su duración parecía una
garantía de eternidad, pero yo iba a romperlo [...].

–Déjalo, Álvaro, por favor –Clara me cogió de las manos y las apretó-. Déjalo ya, una historia tan fea, tan sucia²...Nosotros no podemos entenderla [...] yo no quiero saber nada. Ni hoy ni nunca, nada. [...].

15 –No puedo esperar, Clara –yo seguía estando tranquilo y ella estaba cada vez más nerviosa–, no puedo aguantar³ ni un día más con todo esto. Tengo que acabar de una vez, para poder seguir con mi vida, para volver a ser una persona normal [...]. Tú tienes derecho a no saber, pero yo tengo el mismo derecho a saber.

Almudena Grandes, *EL corazón helado*, 2007.

¹ encubrir: *occulter*

² historia tan fea y tan sucia : *une histoire si laide et si sale*

³ aguantar: *supporter*

1. Compréhension de l'écrit (10 points)

Documento 1: Enfrentándose a un pasado difícil

Documento 2: Olvidar o recordar el pasado doloroso

Diga de qué tratan los dos documentos y destaque las similitudes y diferencias entre ellos.

2. Expression écrite (10 points)

Vous traiterez en espagnol l'un des deux sujets suivants au choix. Répondez en 120 mots au moins.

Question A

Explique y comente esta frase de Álvaro sacada del documento 2: «Tú tienes derecho a no saber, pero yo tengo el mismo derecho a saber».

Question B

Explique cómo se relacionan los dos documentos con el eje temático «*Territoire et mémoire*».